

Intelligent LED Driver (Constant Voltage)



- Small size and light weight. The housing is made from V0 flame retardant PC materials from SAMSUNG/COVESTRO.
- The clamshell design and screwless type for strain-relief. The design of dismountable end cap allows you to adjust the length of housing depending on your needs.
- With soft-on and fade-in dimming function, enhancing your visual comfort.
- High frequency exemption level.
- Dimming from 0-100%, down to 0.1%.
- Bluetooth 5.0 SIG Mesh with high networking capability is reliable and stable.
- Gain control on iOS or Android devices through Bluetooth connection.
- Comply with the EU's ErP Directive, standby power consumption < 0.5W.
- Innovative thermal management technology intelligently protects the life of the LED driver.
- Overheat, over voltage, overload, short circuit protection and automatic recovery.
- Suitable for Class I、II、III indoor light fixtures.
- Up to 50,000-hour life time.
- 2-year warranty (Rubycon capacitor).



Flicker-free
IEEE 1789
Achieve the high frequency exemption level

Dimmable:
0.1%-100%

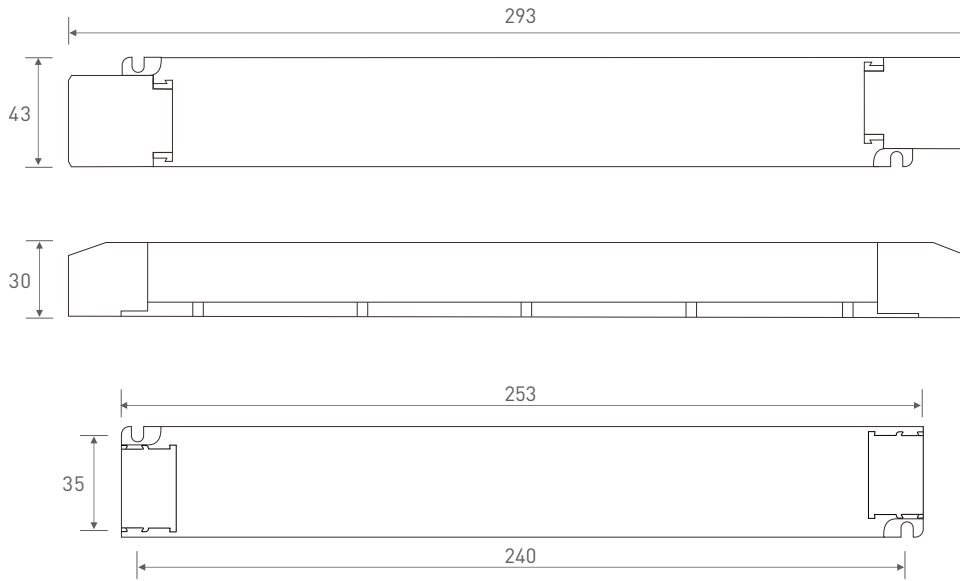


Technical Specs

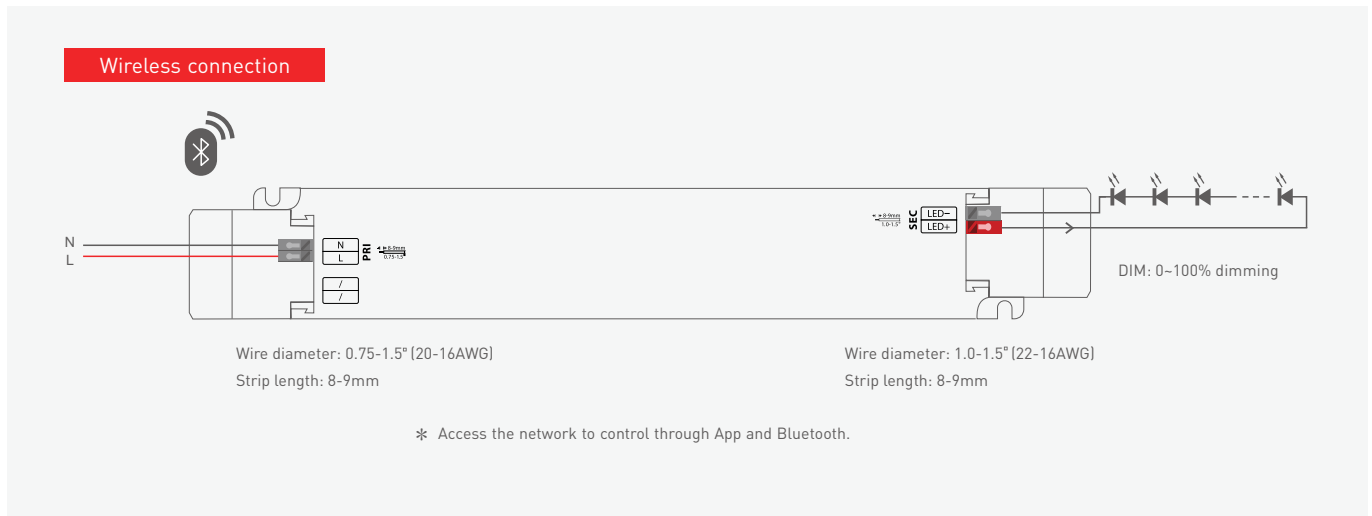
Model		LM-75-24-G1B2		
Features	Output Type	Constant Voltage		
	Dimming Interface	Bluetooth 5.0 SIG Mesh		
	Output Feature	Isolation		
	Protection Grade	IP20		
	Insulation Grade	Class II (Suitable for Class I /II/III light fixtures)		
OUTPUT	Output Voltage	24Vdc		
	Output Voltage Range	24Vdc ± 0.5Vdc		
	Output Current	Max. 3.125A		
	Output Power	Max. 75W		
	Output Power Range	0-75W		
	Strobe Level	High frequency exemption level		
	Dimming Range	0-100%, down to 0.1%		
	Overload Power Limitation	≥102%		
	Ripple	≤300mV		
	PWM Frequency	3600Hz		
INPUT	DC Voltage Range	220-280Vdc		
	AC Voltage Range	198-264Vac		
	Rated Voltage	220-240Vac		
	Frequency	50/60Hz		
	Input Current	Max.0.4A/230Vac		
	Power Factor	PF>0.97/230Vac (at full load)		
	THD	THD<14%@230Vac (at full load)		
	Efficiency (typ.)	>92%		
	Standby power consumption	<0.5W		
	Inrush Current	Cold start 40A@230Vac (Test twidth=372us tested under 50% Ipeak)		
	Anti Surge	L-N: 2KV		
	Leakage Current	Max. 0.5mA		
	ENVIRONMENT	Working Temperature	ta: -20 ~ 50°C tc: 80°C	
Working Humidity		20 ~ 95%RH, non-condensing		
Storage Temperature/Humidity		-40 ~ 80°C, 10-95%RH		
Temperature Coefficient		±0.03%/°C (0-50°C)		
Vibration		10-500Hz, 2G 12min/1cycle, 72 min for X, Y and Z axes respectively		
PROTECTION	Overheat Protection	Intelligently adjust or turn off the output current if the PCB temperature ≥110°C, and recover automatically		
	Overload Protection	Shut down the output when current load>102%, and recover automatically		
	Short Circuit Protection	Enter hiccup mode if short circuit occurs, and recover automatically		
	Overvoltage Protection	Shut down the output when non-load voltage>26V, and recover automatically		
SAFETY & EMC	Withstand Voltage	I/P-O/P: 3750Vac		
	Isolation Resistance	I/P-O/P: 100MΩ/500VDC/25°C/70%RH		
	Safety Standards	CCC	China	GB19510.1, GB19510.14
		TUV	Germany	EN61347-1, EN61347-2-13, EN62493
		CB	CB member states	IEC61347-1, IEC61347-2-13
		RCM	Australia	AS/NZS61347.1, AS61347-2-13
		CE	European Union	EN61347-1, EN61347-2-13, EN62493
	EMC Emission	UKCA	Britain	BS EN61347-1, BS EN61347-2-13, BS EN62493
		CCC	China	GB/T17743, GB17625.1
		RCM	Australia	EN IEC 55015, EN IEC 61000-3-2, EN61000-3-3
CE		European Union	EN IEC 5501, EN IEC 61000-3-2, EN61000-3-3	
UKCA	Britain	BS EN IEC 55015, BS EN IEC 61000-3-2, BS EN 61000-3-3, BS EN 61547		
EMC Immunity	EN61000-4-2,3,4,5,6,8,11, EN61547			
Strobe Test Standard	IEEE 1789			
OTHERS	Life Time	50000h		
	Warranty	2 years		

Product Size

Unit: mm

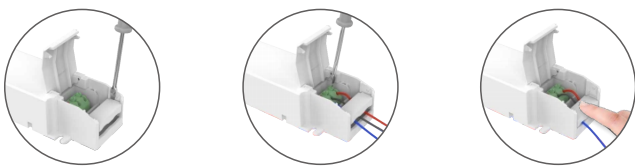


Wiring Diagram



Protective Housing Application Diagram

Tension plate

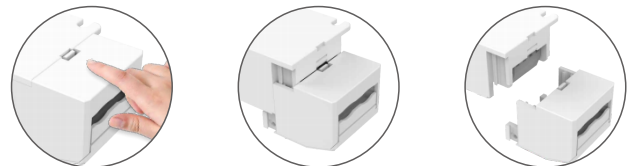


1. Pry up the protecting housing in the side plate position with a tool.

2. Connect to electrical wires with a screwdriver as wiring diagram shows.

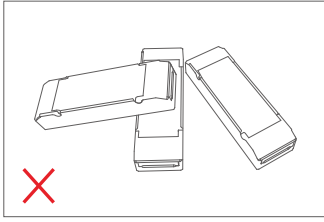
3. Press down the tension plate to fix the the electrical wires, then close the protective housing.

Remove the protective housing

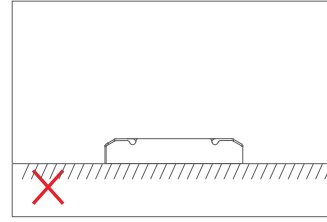
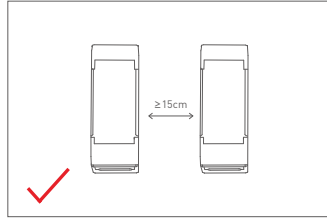


Pull the housing left and right from the bottom to remove it.

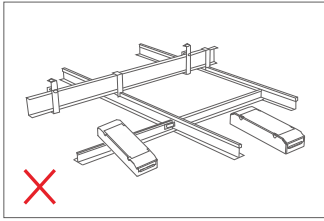
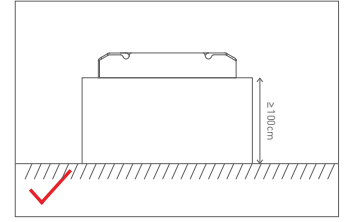
Installation Precautions



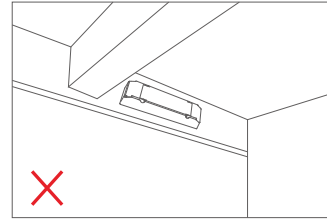
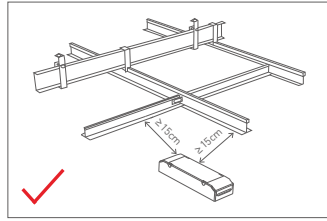
Please do not stack the products. The distance between two products should be $\geq 15\text{cm}$ so as not to affect heat dissipation and the lifespan of the products.



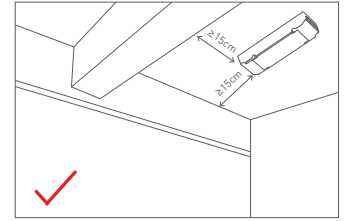
Please do not place the products on the floor. The distance between the product and the floor should be $\geq 100\text{cm}$ so as to avoid signal interference.



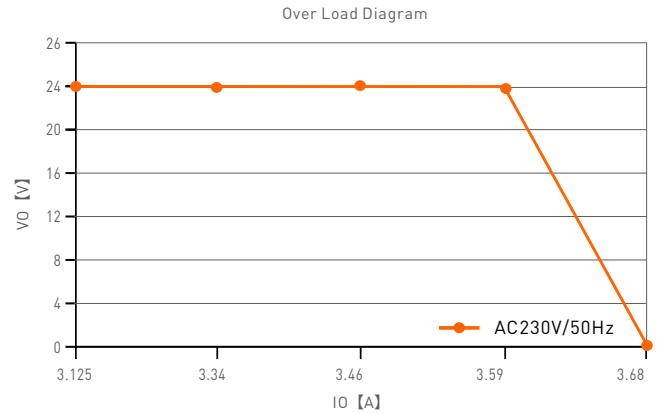
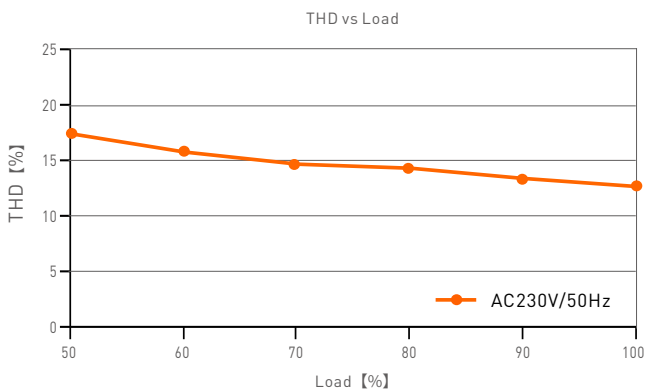
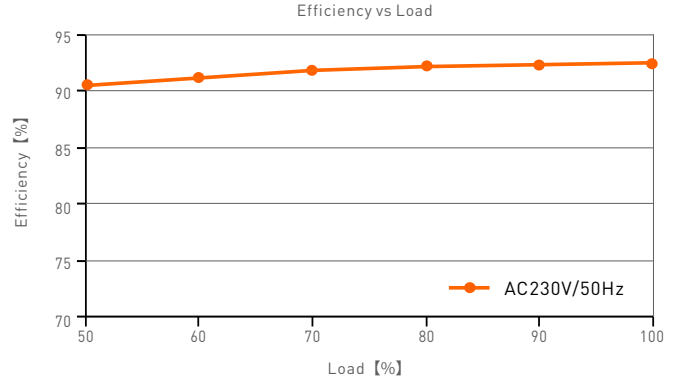
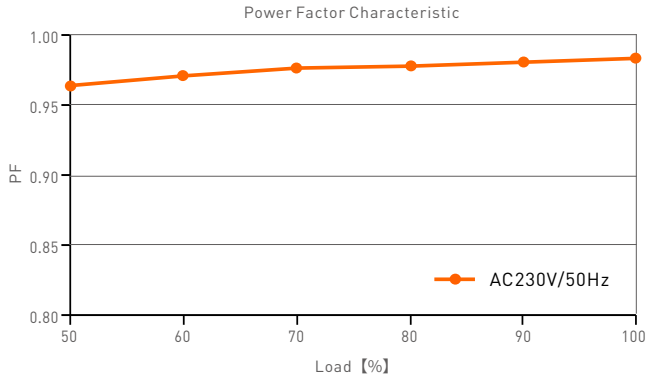
Please do not place the products near a large area of metal objects (such as metal stud ceilings). The distance between the product and the metal object should be $\geq 15\text{cm}$ so as to avoid signal interference.



Please do not install the products on beams or near the corners. The distance between the product and the beam or the corner should be $\geq 15\text{cm}$ so as to avoid signal interference.



Relationship Diagrams



LM-75-24-G1B2

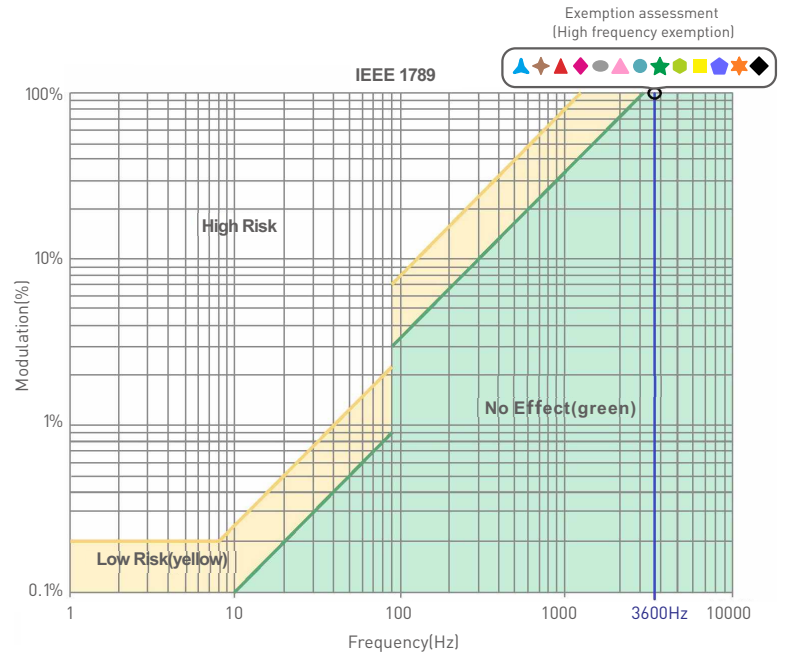
Flicker Test Table

IEEE 1789

Limit Value of Modulation in Low Risk Areas	
Waveform frequency of optical output (f)	Limit value (%)
$f \leq 8\text{Hz}$	0.2
$8\text{Hz} < f \leq 90\text{Hz}$	$0.025 \times f$
$90\text{Hz} < f \leq 1250\text{Hz}$	$0.08 \times f$
$f > 1250\text{Hz}$	Exemption assessment
Limit Value of Modulation in No Effect Areas	
Waveform frequency of optical output (f)	Limit value (%)
$f \leq 10\text{Hz}$	0.1
$10\text{Hz} < f \leq 90\text{Hz}$	$0.01 \times f$
$90\text{Hz} < f \leq 3125\text{Hz}$	$[0.08/2.5] \times f$
$f > 3125\text{Hz}$	Exemption assessment (High frequency exemption)

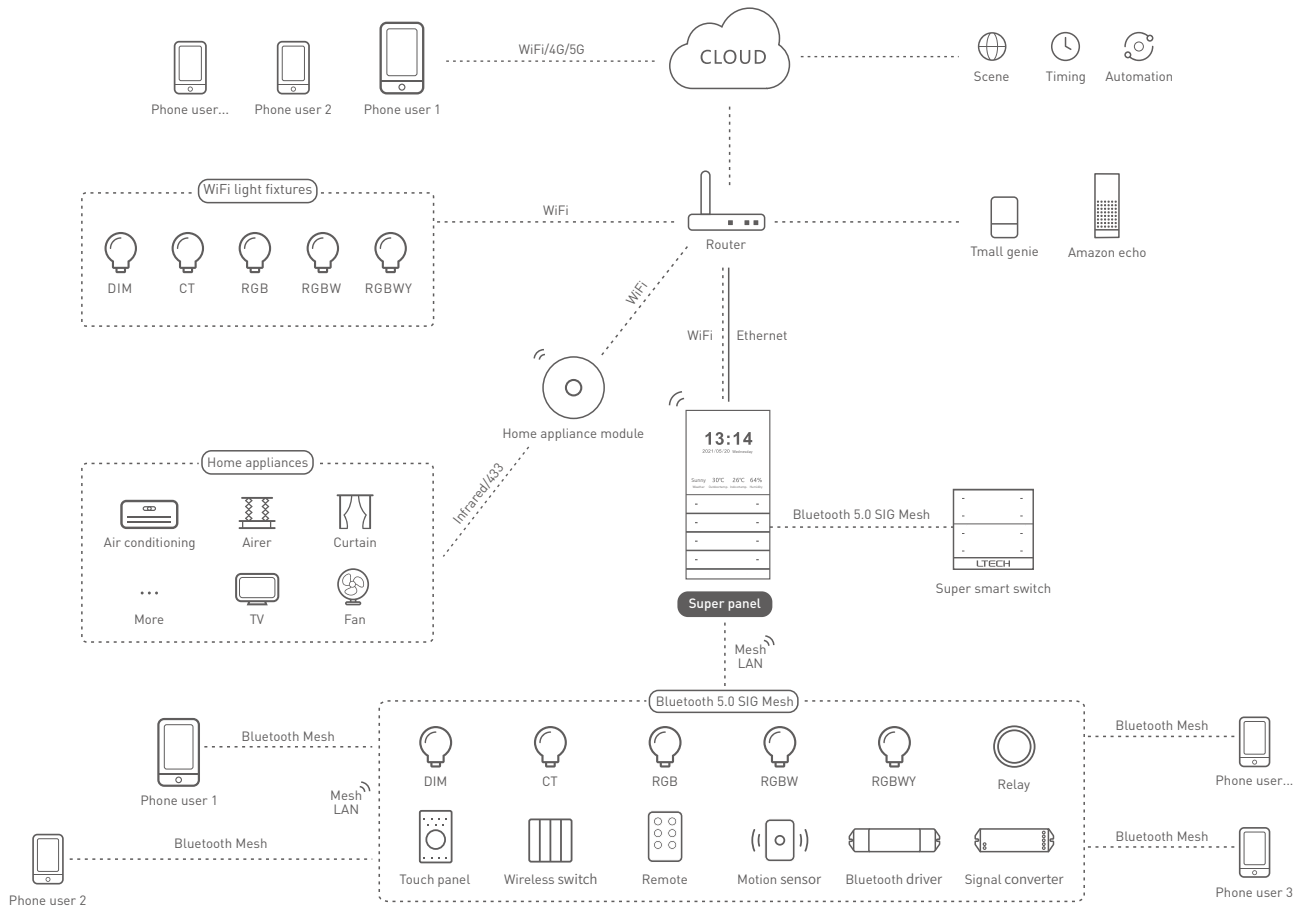
Brightness

- ▲ 0.1%
- ◆ 1%
- ▲ 5%
- ◆ 10%
- 20%
- ▲ 30%
- 40%
- ★ 50%
- 60%
- 70%
- ★ 80%
- ★ 90%
- ◆ 100%



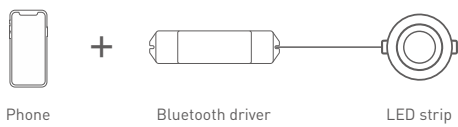
Marks in the right chart are tested results of different current levels
 The output frequency is 0Hz in 100% brightness and its corresponding modulation is 0%, which could not be shown in the right chart.

Application Diagram

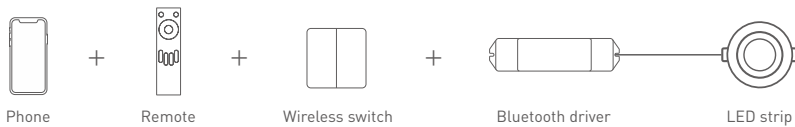


Recommend Applications

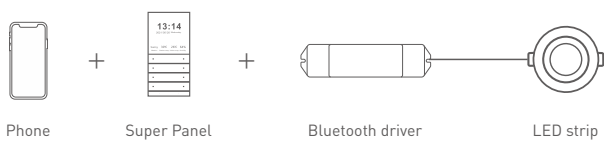
1. Achieve fast dimming control.



2. Both App and remote can control the driver after connecting the remote to the driver with App.



3. Both App and Super Panel can control the driver simultaneously after connecting the Super Panel to the driver with App. By connecting the Super Panel to network, you are allowed to control the driver, cloud scenes and automation remotely with App.



4. More applications of intelligent control are waiting for you to set up.

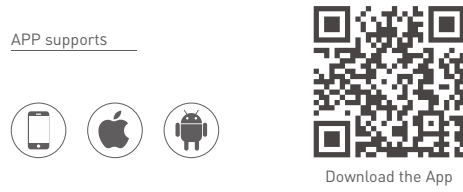
Other Instructions

If the driver works with a remote, gateway, intelligent wireless switch or other items, please refer to related product manual.

App Operating Instructions

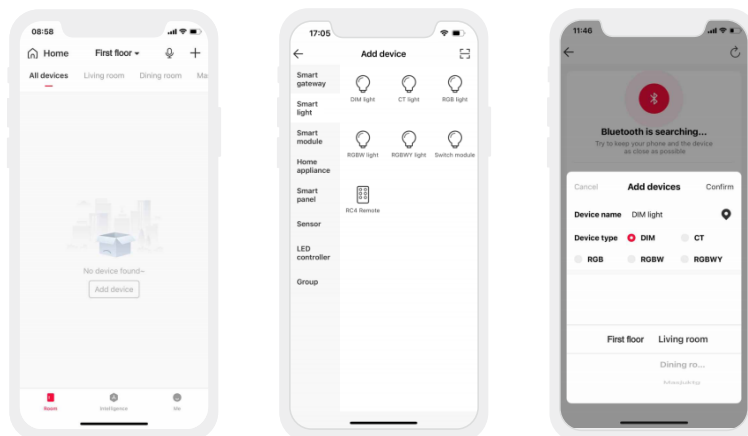
1. Register an account

The App is available on iOS or Android devices. Scan the QR code below with you mobile phone and follow the prompts to complete the App installation. Open the App to log in or register an account.



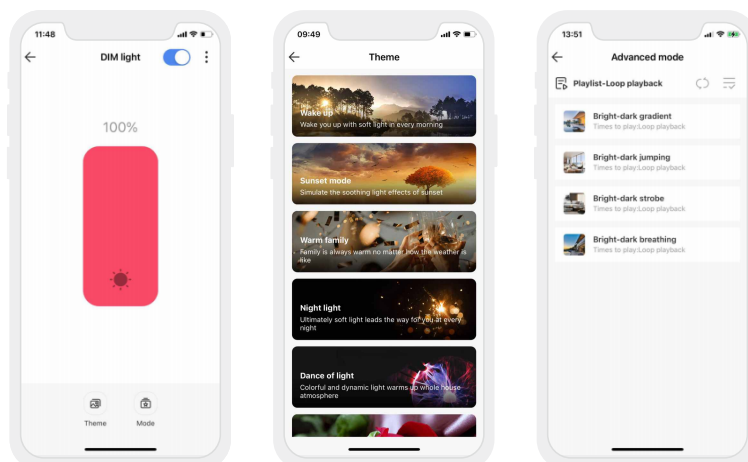
2. Pairing instructions

Create a home if you are a new user. Click "+" icon in the upper right corner and access the "Add Device" list. Follow the prompts to add the device (LED driver) first, then pick "Smart light -DIM light" in the list. Follow the prompts to power on the device first, and make sure the device is not connected to the network yet. Then click "Search via Bluetooth" and follow the prompts to add the device.



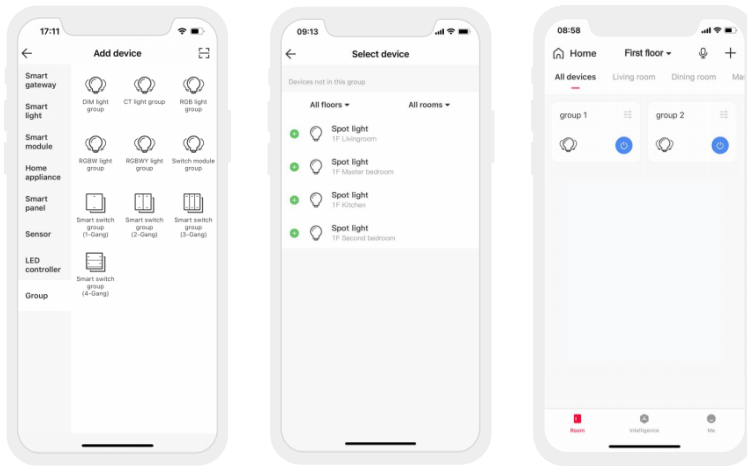
3. Control interface settings

After pairing up your device, go to the control interface. You'll be able to achieve your desired lighting effects by changing brightness. Click "Theme" and you'll easily switch to multiple theme lighting effects with one tap. Click "Mode" and the App provides you editable advanced modes. Customize dynamic modes to put you into a more colorful life.



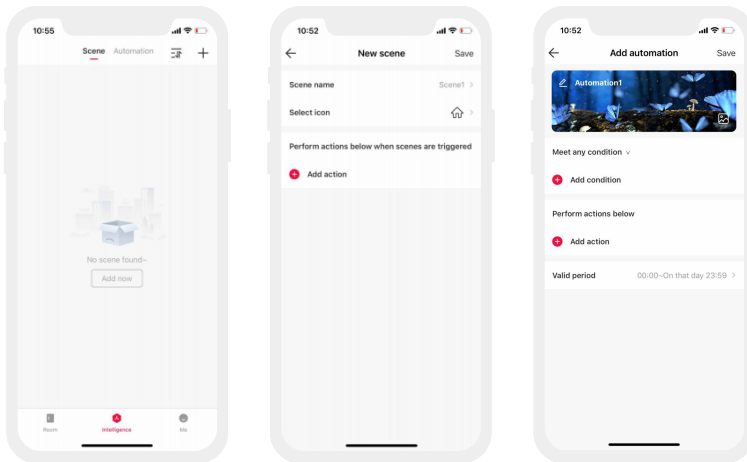
4. Light groups

Users are able to combine the same type of light fixtures into a group to control them simultaneously. Once you create the group, you can set the dim level more easily. Pick "Group-DIM light group" from the list. Follow the prompts to rename the group and click "Next" to pick the lights you are going to group together and click "Save".



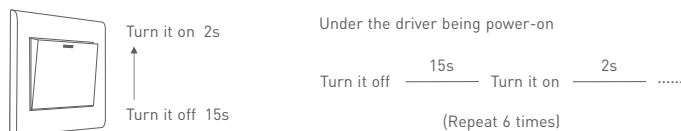
5. Advanced functions

This driver can be linked up with a gateway device (such as LTECH Super Panel) to achieve the advanced functions such as cloud scenes and automation.



Reset The Device (Reset to factory defaults)

Make sure the driver is well-connected to a lamp and the lamp is on, turn it off with the switch and after 15s turn it on. After 2s, turn it off again. Repeat the same operation 6 times. When the lamp flashes 5 times, reset the device to factory defaults successfully.



FAQs

1. What should I do if I fail to add the device?
 - 1.1 Please make sure the device is powered on normally and is in the activated mode.
 - 1.2 Please make sure the device hasn't been added by any other account. If it has, please reset to factory defaults manually.
 - 1.3 The recommended distance between the mobile phone and the device is no more than 20 meters.
 - 1.4 If the device has been forced to delete, please reset to factory defaults manually and then add the device again.
2. What should I do if the device disconnects from the network?
 - 2.1 Please make sure the device is powered on normally.
 - 2.2 Please make sure the router works normally and the network runs smoothly.
 - 2.3 If you control the device remotely, please make sure your phone network runs smoothly.
3. How to control remotely and set cloud scenes?

Remote control and cloud scene settings can achieved only by working with LTECH Super Panel.
4. How to share control of your home devices?

Please go to "Me" - "Home Management" and access the home you want to share. Click "Add Member" and follow the prompts to add members into your home.

Packaging Specifications

Model	LM-75-24-G1B2
Carton Dimensions	315x230x215mm(LxWxH)
Quantity	10 PCS/Layer; 3 Layers/Carton; 30 PCS/Carton
Weight	0.35 kg/PC; 11.3 kg/Carton

Packaging Image



Inner Packaging Box



Carton Packaging

Transportation and Storage

1. Transportation

Products can be shipped via vehicles, boats and planes.

During transportation, products should be protected from rain and sun. Please avoid severe shock and vibration during the loading and unloading process.

2. Storage

The storage conditions should comply with the Class I Environmental Standards. The products that have been stored for more than six months are recommended to be re-inspected and can be used only after they have been qualified.

Attentions

- This product must be installed and adjusted by a qualified professional.
- This product is non-waterproof (special models excepted). Please avoid the sun and rain. When installed outdoors, please ensure it is mounted in a water proof enclosure.
- Good heat dissipation will extend the life the product. Please install the product in a environment with good ventilation.
- When you install this product, please avoid being near a large area of metal objects or stacking them to prevent signal interference.
- Please keep the product away from a intense magnetic field, a high pressure area or a place where lightning is easy to occur.
- Please check whether the working voltage used complies with the parameter requirements of the product.
- Before you power on the product, please make sure all the wiring is correct in case of incorrect connection that may cause a short circuit and damage the components, or trigger a accident.
- If a fault occurs, please do not attempt to fix the product by yourself. If you have any question, please contact the supplier.

* This manual is subject to changes without further notice. Product functions depend on the goods. Please feel free to contact our official distributors if you have any question.

Warranty Agreement

- Warranty periods from the date of delivery: 2 years.
- Free repair or replacement services for quality problems are provided within warranty periods.

Warranty exclusions below:

- Beyond warranty periods.
- Any artificial damage caused by high voltage, overload, or improper operations.
- Products with severe physical damage.
- Damage caused by natural disasters and force majeure.
- Warranty labels and barcodes have been damaged.
- No any contract signed by LTECH.

1. Repair or replacement provided is the only remedy for customers. LTECH is not liable for any incidental or consequential damage unless it is within the law.
2. LTECH has the right to amend or adjust the terms of this warranty, and release in written form shall prevail.

Update Log

Version	Updated Time	Update Content	Updated by
A0	2022.3.25	Original version	Xu shujun

LED智能调光驱动器 (恒压型)

- 体积小、重量轻；外壳采用科思创/三星PC阻燃V0级原料
- 免螺丝压线翻盖设计，可拆卸端盖，按需调节壳体长度
- 带软启动渐亮功能，让人眼视觉更舒服
- 高频豁免考核级别
- 调光范围0~100%，LED从0.1%开始调光
- Bluetooth 5.0 SIG Mesh通信协议，组网能力强，可靠稳定
- 支持iOS和安卓智能设备蓝牙直连控制
- 符合欧盟能效ErP指令，待机功耗<0.5W
- 创新的热管理技术，智能保护电源寿命
- 过温、过压、过载、短路保护，可自动恢复
- 适合室内 I、II、III类灯具应用
- 高达50,000小时的额定寿命
- 2年保修期（采用红宝石电容）



无频闪
IEEE 1789
高频豁免考核级别

Dimmable:
0.1%-100%

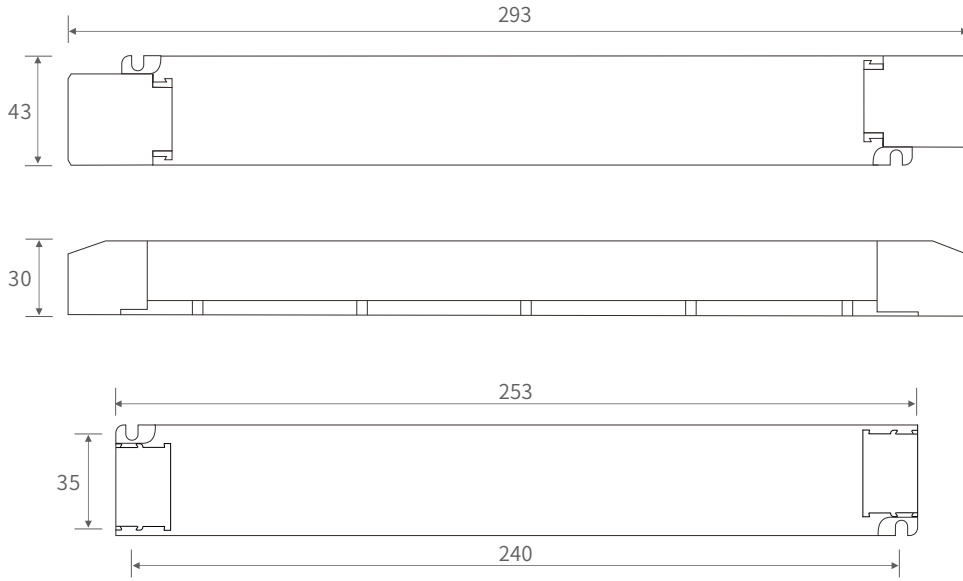


技术参数

型号	LM-75-24-G1B2			
特征	输出类型	恒压		
	调光类型	Bluetooth 5.0 SIG Mesh		
	输出特征	隔离		
	防护等级	IP20		
	绝缘等级	II类（适用于I类、II类、III类灯具）		
输出	输出电压	24Vdc		
	输出电压范围	24Vdc ± 0.5Vdc		
	输出电流	Max.3.125A		
	输出功率	Max.75W		
	输出功率范围	0~75W		
	频闪级别	高频豁免考核级别		
	调光范围	0~100%，调光深度:0.1%		
	过载功率限制	≥102%		
	纹波与噪声	≤300mV		
PWM调光频率	3600Hz			
输入	直流电压范围	220-280Vdc		
	交流电压范围	198-264Vac		
	额定电压	220-240Vac		
	频率范围	50/60Hz		
	输入电流	Max. 0.4A/230Vac		
	功率因数	PF>0.97/230Vac (满载)		
	谐波THD	230Vac@THD<14% (满载)		
	效率 (Typ)	>92%		
	待机功耗	<0.5W		
	浪涌电流	冷启动40A/230Vac(在50%peak下测试twidth=372us)		
抗浪涌	L-N: 2kV			
漏电流	Max. 0.5mA			
环境	工作温度	ta: -20 ~ 50°C tc: 80°C		
	工作湿度	20 ~ 95%RH, 无冷凝		
	储存温度,湿度	-40 ~ 80°C, 10 ~ 95%RH		
	温度系数	±0.03%/°C (0 ~ 50°C)		
	耐振动	10-500HZ, 2G 12分钟/周期, X,Y,Z轴各72分钟。		
保护	过温保护	根据PCB温度超标情况(≥110°C), 智能调节电流输出或关闭, 后可自动恢复		
	过载保护	负载电流≥102%, 关闭输出, 可自动恢复		
	短路保护	输出线路短路自动关闭, 可自动恢复		
	过压保护	空载电压≥26V关闭输出, 异常排除后上电恢复		
安规和电磁规格	耐压	输入对输出: 3750Vac		
	绝缘阻抗	输入对输出: 100MΩ/500VDC/25°C/70%RH		
	电磁兼容发射	CCC	中国	GB19510.1, GB19510.14
		TUV	德国	EN61347-1, EN61347-2-13, EN62493
		CB	CB成员国	IEC61347-1, IEC61347-2-13
		RCM	澳洲	AS/NZS61347.1, AS61347-2-13
		CE	欧盟	EN61347-1, EN61347-2-13, EN62493
	安全规范	UKCA	英国	BS EN61347-1, BS EN61347-2-13, BS EN62493
		CCC	中国	GB/T17743, GB17625.1
		RCM	澳洲	EN IEC 55015, EN IEC 61000-3-2, EN61000-3-3
CE		欧盟	EN IEC 5501, EN IEC 61000-3-2, EN61000-3-3	
电磁兼容抗扰度	UKCA	英国	BS EN IEC 55015, BS EN IEC 61000-3-2, BS EN 61000-3-3, BS EN 61547	
	电磁兼容抗扰度	EN61000-4-2,3,4,5,6,8,11, EN61547		
	频闪测试	IEEE 1789		
其他	寿命	50000小时		
	质保	2年		

尺寸图

单位: mm



连线图

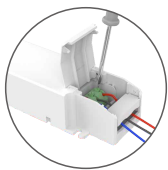


保护盖应用图

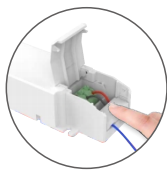
压线板



1. 使用工具撬起压线板侧边即可拆下。



2. 使用螺丝批按照接线图接线。

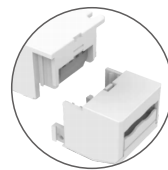
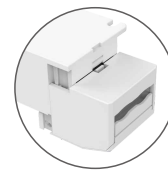


3. 向下按压压线板固定住线合上保护盖即可。

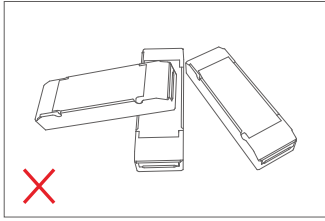
保护盖的拆装



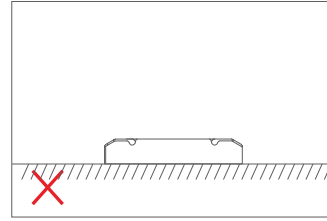
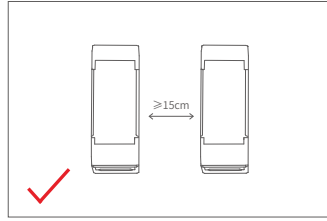
在底部左右掰动, 即可将保护盖拆下。



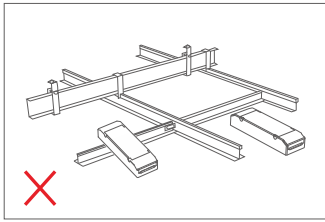
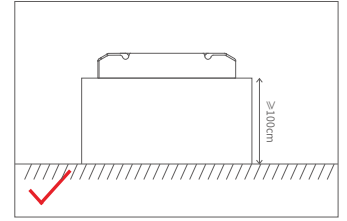
安装注意事项



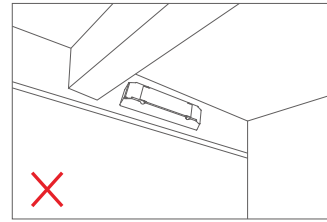
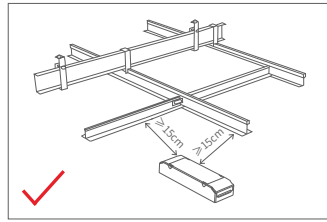
请勿将产品堆叠摆放，产品与产品间隔距离 $\geq 15\text{cm}$ ，避免影响产品散热和使用寿命。



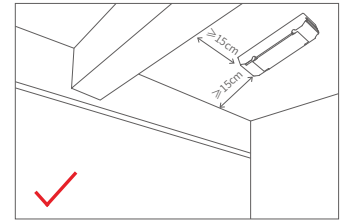
请勿将产品放置地面，与地面间隔距离 $\geq 100\text{cm}$ ，以免信号干扰影响使用。



请勿将产品大面积接触金属物体(如：龙骨架)，间隔距离 $\geq 15\text{cm}$ ，以免信号干扰影响使用。

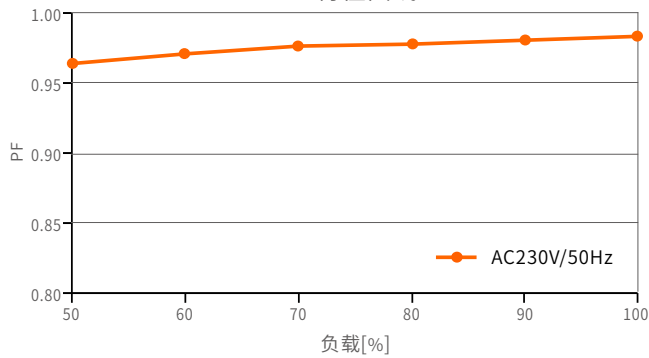


请勿将产品安装在横梁、墙角等位置，间隔距离 $\geq 15\text{cm}$ ，以免信号干扰影响使用。

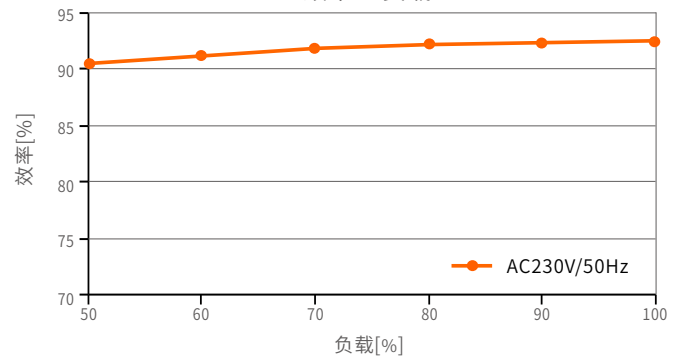


关系图表

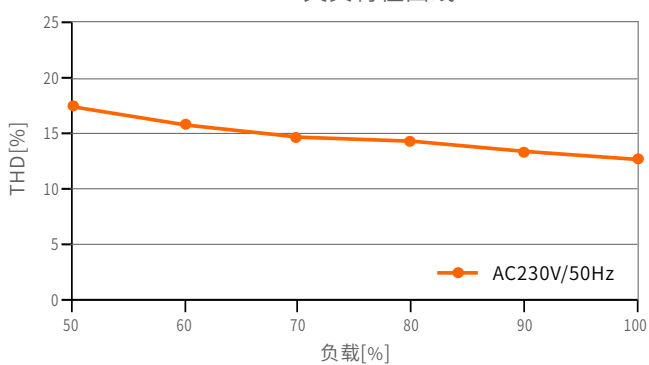
PF特征曲线



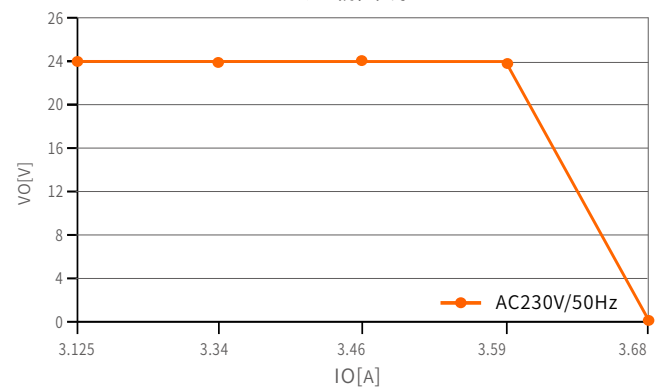
效率VS负载



THD失真特征曲线



过载曲线



LM-75-24-G1B2

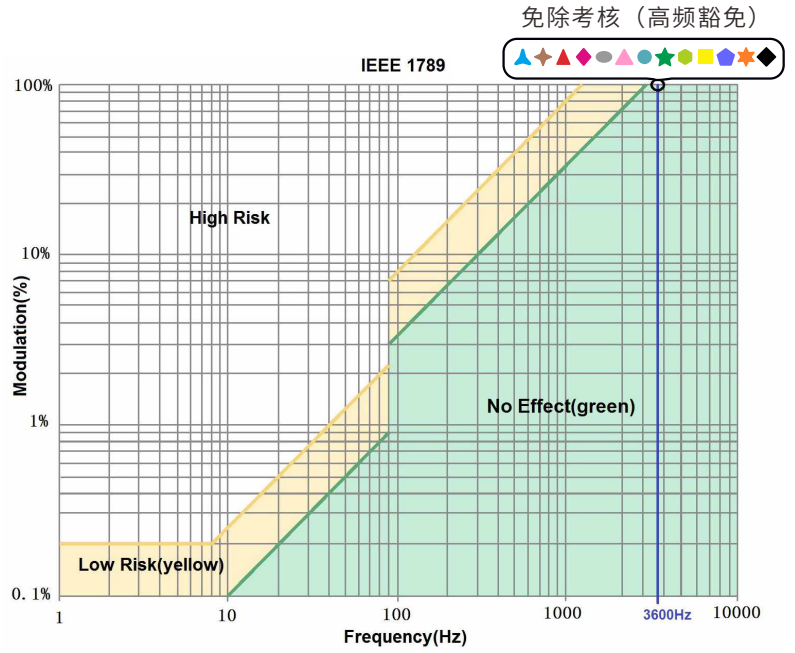
频闪测试表

IEEE 1789

低风险区域 (Low Risk) 的波动深度 (Modulation) 限值	
光输出波形频率 f	限值 (%)
$f \leq 8\text{Hz}$	0.2
$8\text{Hz} < f \leq 90\text{Hz}$	$0.025 \times f$
$90\text{Hz} < f \leq 1250\text{Hz}$	$0.08 \times f$
$f > 1250\text{Hz}$	免除考核
无风险区域 (No Effect) 的波动深度 (Modulation) 限值	
光输出波形频率 f	限值 (%)
$f \leq 10\text{Hz}$	0.1
$10\text{Hz} < f \leq 90\text{Hz}$	$0.01 \times f$
$90\text{Hz} < f \leq 3125\text{Hz}$	$(0.08/2.5) \times f$
$f > 3125\text{Hz}$	免除考核 (高频豁免)

亮度

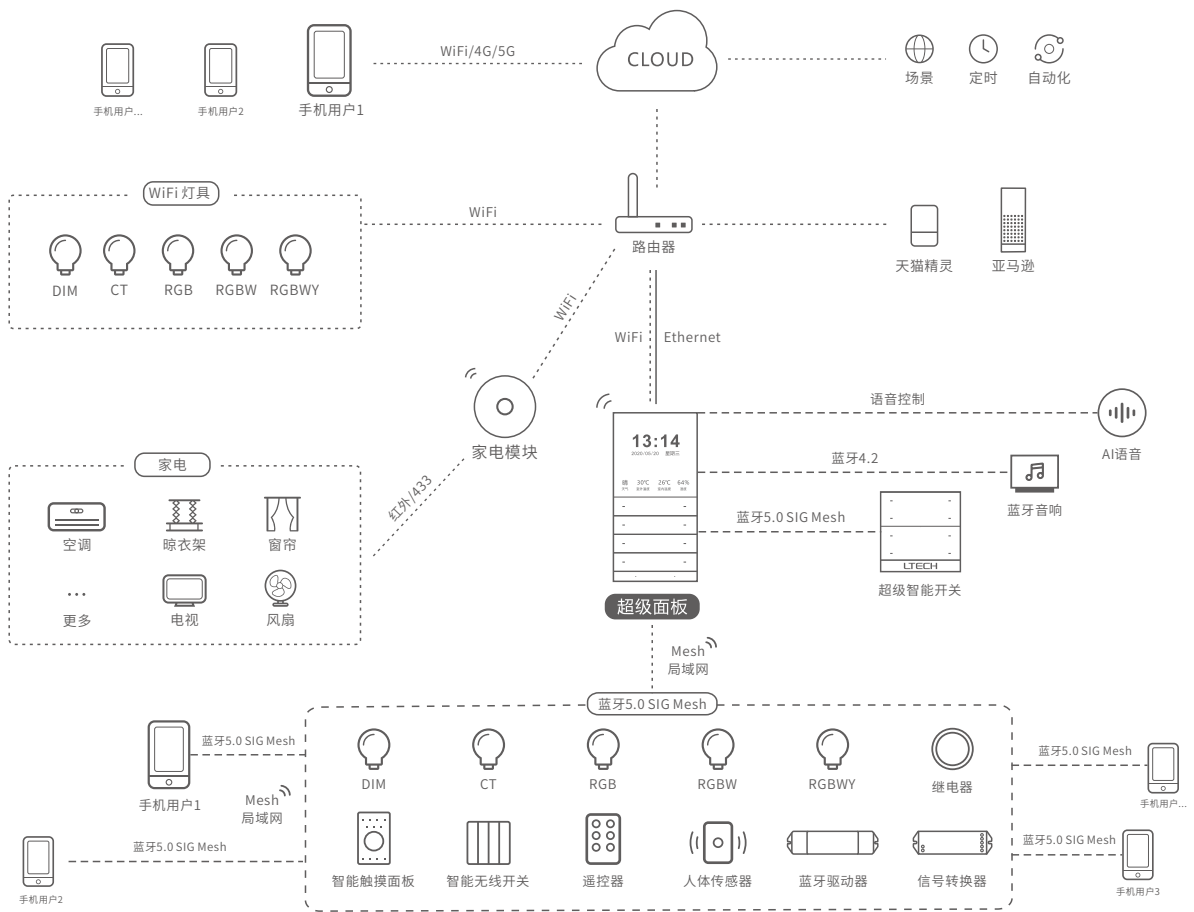
- ▲ 0.1%
- ◆ 1%
- ▲ 5%
- ◆ 10%
- 20%
- ▲ 30%
- 40%
- ★ 50%
- 60%
- 70%
- 80%
- ★ 90%
- ◆ 100%



右图标识为不同电流档的测试结果。

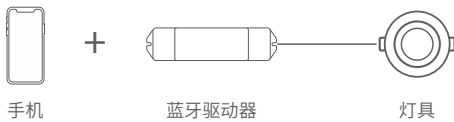
100%亮度时输出频率为0Hz, 对应波动深度为0%, 无法在右图中示意。

系统图



推荐应用控制方式

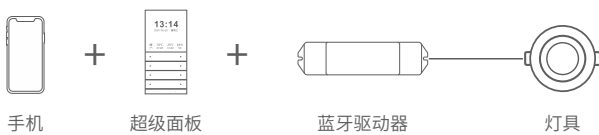
1、快速实现本地调光。



2、通过APP设置遥控关联驱动后，可实现APP与遥控两种控制方式控制驱动。



3、通过APP设置，面板关联驱动，可实现APP与面板同时控制。并能够通过面板联网，可实现APP远程控制驱动，云场景，自动化联动功能。



4、.....智能控制，更多应用搭配等你来设置。

其他操作方法

当本产品与遥控、网关、智能无线开关……等配套使用时，请参看相应产品的使用说明书。

APP操作说明

1. 账号注册

APP兼容iOS和Android系统，通过手机扫描下方二维码，按提示完成APP安装,安装后即可进行登录/注册操作。



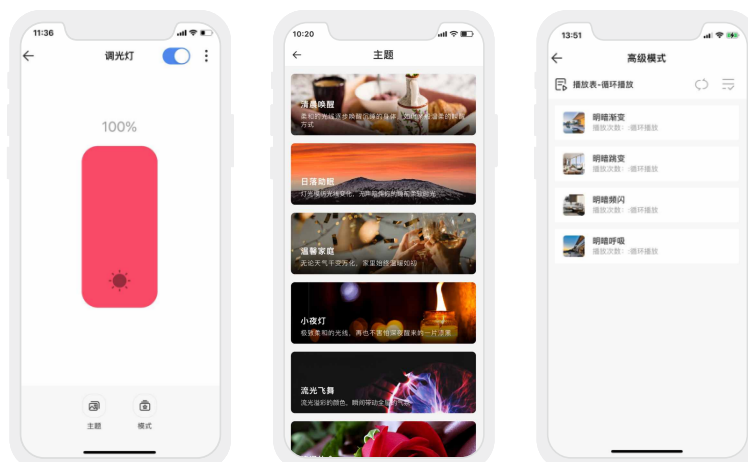
2. 配对操作

新用户创建家庭后，点击右上角“+”进入添加设备列表，先将驱动器按照提示添加完成后，在添加设备列表选择“智能照明-调光灯”后，按照界面提示，先将设备接通电源，确保设备处于未入网状态，然后点击“蓝牙搜索”后，按照提示完成添加设备。



3. 控制界面设置

配对完成后，进入控制界面，可以通过调节亮度达到想要的灯光效果。点击主题，进入主题界面，可一键切换多种主题灯光效果。点击模式，具有可编辑的高级模式。自定义动态模式，让您的生活更加丰富多彩。



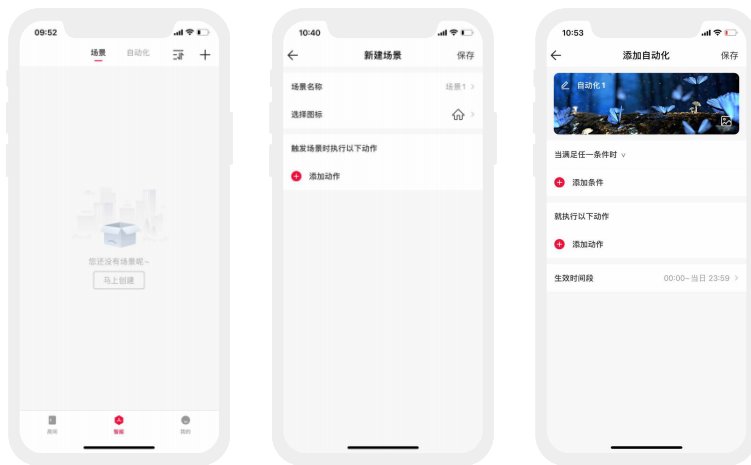
4. 灯具群组

同类型的灯具可以组成群组，用户可以对群组进行调光等操作，操作更加便利。在添加设备列表选择“群组—调光灯组”后，按照界面提示编辑灯组名称后，点击“下一步”，勾选您要组成群组的设备，保存即可。



5. 高级功能

本产品可以通过与具有网关功能的设备联动，如超级面板。可实现云场景、自动化等高级功能。



重置设备 (恢复出厂设置)

确保驱动已接灯具且处于常亮状态下，使用开关让驱动连续断通电6次 (每次断电时间15秒，通电2秒)，第六次通电2秒后，灯具闪烁5次，即表示驱动已恢复到出厂设置状态。



常见问题

1. 设备添加失败怎么办？

- 1.1 确保设备正常通电，并且处于激活状态；
- 1.2 需要添加的设备未被其他账号添加过，如被添加过，请手动恢复出厂；
- 1.3 确保手机与设备两者尽量靠近，建议不超过20米；
- 1.4 如设备已被强制删除，请手动恢复出厂，然后重新添加设备。

2. 设备离线怎么办？

- 2.1 请检查设备是否正常通电；
- 2.2 请检查路由器是否工作正常，网络畅通；
- 2.3 如使用远程控制，请检查手机网络是否工作正常，网络畅通。

3. 如何远程控制/云场景设置？

如需远程控制/添加云场景设置，需搭配本司超级面板方可使用。

4. 如何共享设备？

请在“我的”—“家庭管理”，进入需要共享的家庭，点击“添加成员”，请按提示将需要设备共享的家人/朋友加入该家庭即完成共享。

包装规格

型号	LM-75-24-G1B2
包装箱尺寸	315×230×215mm (L×W×H)
数量	10PCS/层； 3层/箱； 30 PCS/箱
重量	0.35 kg/PC； 11.3 kg/箱

包装样式图



内包装盒



整箱包装

运输和贮存

1.运输

产品适用车、船、飞机交通运输工具运输。

在运输中，应使用遮篷进行防雨和防晒，并保持文明装卸，不应有剧烈振动、撞击等。

2.贮存

贮存符合 I 类环境的规定。贮存期限超过6个月的产品建议重新检验，合格后方可使用。

注意事项

- 本产品请由具有专业资格的人员进行调试安装；
 - 本产品(专有型号除外)不能防水，需避免日晒雨淋。如安装在户外，请使用防水箱；
 - 良好的散热条件会延长产品的使用寿命，请把产品安装在通风良好的环境；
 - 安装时，避免靠近大面积金属物体，或堆叠摆放，以免信号干扰影响使用；
 - 避免安装在雷区、强磁场和高压区域；
 - 请检查使用的工作电压是否符合产品的参数要求；
 - 通电调试前，确保所有接线正确且牢固，以免短路损坏部件，触发事故；
 - 如果发生故障，请勿私自维修；如有疑问，请联系供应商。
- * 本说明书的内容如有变更，恕不另行通知。若内容与您使用的功能有所不同，则以实物为准。如有疑问，请与供应商联系。

保修条例

- 自出厂之日起保修服务期为2年。
- 在保修服务期内出现产品质量问题雷特将给予免费修理或更换服务。

非保修条例：

属下列情况不在免费保修或更换服务范围之内：

- 已经超出保修服务期；
 - 过高电压、超负载、操作不当等人为造成的损坏；
 - 产品外形严重损坏或变形；
 - 自然灾害以及人力不可抗拒原因造成的损坏；
 - 产品保修标签和产品唯一条形码损坏；
 - 无雷特签订的合同或发票凭证。
1. 修理或更换是雷特对客户的一补救措施。雷特不承担任何附带引起的损害赔偿，除非在适用法律范围之内。
 2. 雷特享有修正或调整本保修条款的权利，并以书面形式发布为准。

更新日志

版本	更改日期	更改内容	更改人
A0	2022.3.25	正稿	许淑钧